

LOCAL NAMES OF SOME PLANTS FROM KARAMAN PROVINCE

S. KOÇAK*, N. ÖZHATAY*

S U M M A R Y

An ethnobotanical study was conducted between 1998 and 1999 in order to determine the wild plants in Karaman province. In the excursions due, 518 plant specimens were collected from natural habitat and 131 of them recorded by their local names from the villagers.

Ö Z E T

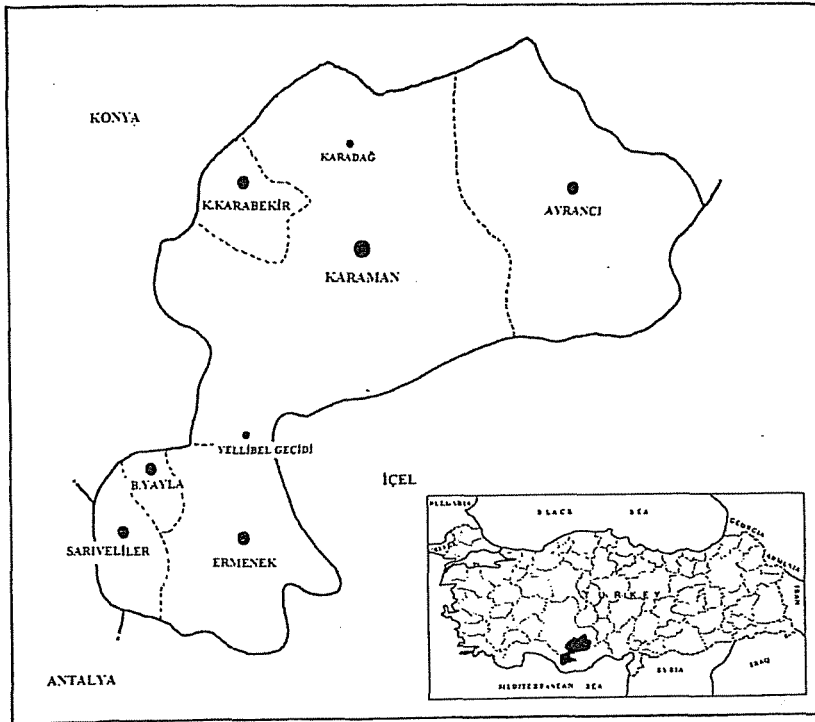
Karaman ilinde doğal olarak yetişen bitkilerin tayini için 1998-1999 yılları arasında etnobotanik bir çalışma yapılmıştır. Arazi çalışması boyunca 518 bitki örneği doğal ortamlarından toplanmış ve 131 bitkinin yöresel isimleri köylülerden derlenmiştir.

Key words: Turkey, Karaman, local names, ethnobotany.

I N T R O D U C T I O N

Turkey's diverse topography provides habitats for approximately 10,700 vascular plant taxa, giving way to a rich endemic flora with diverse therapeutic and other uses. Although Anatolia has a great history of folk medicine, there are a few ethnobotanical studies (3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13) in Karaman. The province of Karaman (Map 1.) is

(*) Istanbul University, Faculty of Pharmacy, Department of Pharmaceutical Botany, Istanbul-Turkey



Map 1: The map of Karaman province and its administrative districts.

- : center of towns.

located in south of the middle Anatolia and surrounded with Konya, İçel and Antalya provinces. The South and East of the province are covered by mountains and the northern half of the province is steppe. The surface of area is 9393 km² and reaching a maximum altitude of 1033m. The climate is usually hot and dry in summer, cold and rainy in winter. It's estimated that 1000 vascular plant taxa, 25% of which are endemic, grow wildy in Karaman province.

This number was found by referring to Flora of Turkey (1, 2), Check-Lists of Additional Taxa to the Supplement Flora of Turkey (7, 8), studies about Karaman province (3, 4, 5, 6, 9, 10, 11, 12, 13) and specimens kept in ISTE (The Herbarium of University of Istanbul, Faculty of Pharmacy).

As a result 76 species among these plants have a medical use, 45 species are being used as food, 2 species for making equipments, 5 species as a dye, 2 species in the process of making amulet and only 1 species in making soap. It was determined for the first time that 7 of these species are of use, and 33 species have different usages than

those already reported. Also new local names were added to the known local names of 42 species. (5).

MATERIAL AND METHODS

During the excursions which lasted 32 days, 108 villages were visited, and 518 plants specimens were collected from natural habitat and 131 of them recorded by their local names. The information on the vernacular names of the plants was gathered through face to face interviews with peasants, shepherds and the elder people in the villages.

RESULTS

The local names of 131 plants, their scientific names and villages where they were collected are presented in the list.

LIST:

- Abies cilicica* (Ant. & Kotschy) Carr. – Köknar (S Karaman; Ermenek; Dumlugöze village)
- Acantholimon ulucinum* - Keven (N Karaman; Karadağ, Kızılıhisar)
subsp. *lycaonicum* – (Boiss. & Heldr.) Bokhari & Edmondson
- Acer hyrcanum* Fisch. & Mey. - Şimşir (S Karaman; Ermenek; Dumlugöze village)
subsp. *hyrcanum*
- Adiantum capillus - veneris* L.- Altıparmakotu (W Karaman; Bozkondak village)
- Amelanchier parviflora* Boiss.– Yemişen (N Karaman; Üçkuyu village)
var. *parviflora*
- Anemone blanda* Schott & Kotschy - Topalak (S Karaman; Sarıveliler – Taşkent)
- Anthemis cretica* L. - Babaçya, Babaçça (N Karaman; Madenşehir)
subsp. *anatolica* (Boiss.) Grierson
- Aristolochia maurorum* L. - Arap daşşığı, Kargakavuğu. (N Karaman; Karadağ)
- Arnebia densiflora* (Nordm.) Ledeb. - Enlik (SE Karaman; Güldere village)
- Artemisia absinthium* L. - Sancı otu (SE Karaman; Güldere village)
- Arum dioscoridis* Sm. - Kabarcık, Kabargan (S Karaman; Ermenek; Boyalık village)
var. *dioscoridis*
- Berberis crataegina* DC. - Karamık (S Karaman; Karaman - Mut, Cerit village)

- Capparis spinosa* L. - Geğil, Kebere, Gevil (S Karaman; Ermenek; Evsin village)
var. *spinosa*
- Capsella bursa - pastoris* (L.) Medik. - Serçe gözü, Kuş gözü, Kuş yemliği, Deve mercimeği (S Karaman; Sarıveliler; Dumlugöze village, SE Karaman; Güldere village)
- Centaurea depressa* Bieb. - Peygamber çiçeği (C Karaman; Hakkı Teke Forest)
- Ceratocephalus falcatus* (L.) Pers. - Yel otu, Düğün otu (Kazımkarabekir; Kisecek village)
- Chenopodium album* L. - Sirken (SE Karaman; Güldere village)
subsp. *album* var. *album*
- C. opulifolium* Schrad. - Sirken (S Karaman; Ermenek; Zeyve bazaar- Yalındal)
- Chondrilla juncea* L. - Karagavuk, Sakızlık, Çitlik (N Karaman; İslihisar village)
var. *juncea*
- Cichorium intybus* L. - Acıgıcı, Gıcıcıcı, Çini çiçeği (SE Karaman; Beydili village)
- Cirsium vulgare* (Savi) Ten. - Su dikenini (SE Karaman; Güldere village)
- Convolvulus arvensis* L. - Kedi barsağı, Manıza (N Karaman; Karadağ)
- C. scammonia* L. - Mamızıye, Mahmıza, Mamıza (W Karaman; Kazımkarabekir; Özyurt village)
- Crataegus monogyna* Jacq. - Kızılalıç (S Karaman; Karaman - Mut, Pınarbaşı village)
subsp. *monogyna*
- C. orientalis* Pallas ex Bieb. - Alıç (N Karaman; Karadağ, Üçkuyu village)
var. *orientalis*
- C. szovitsii* Pojark - Alıç (S Karaman; Sarıveliler; Dumlugöze village)
- Crepis reuterana* Boiss. - Kéklik otu (S Karaman; Sarıveliler; Dumlugöze village)
subsp. *reuterana*
- Crocus kotschyanus* C. Koch - Çiğdem (N Karaman; Karadağ)
subsp. *kotschyanus*
- Cuscuta europaea* L. - Isırgan çayı (SE Karaman; Güldere village)
- Cyclamen cilicium* Boiss. & Heldr. - Ayı pancarı, Devedabanı (S Karaman; Karaman - Mut, Pınarbaşı village)
var. *cilicium*
- Cyclotrichium organifolium* (Labill.) Manden. & Scheng. - Dağ çayı, Kokar ot (W Karaman; Kazımkarabekir; Özyurt village, S Karaman; Taşkent - Sarıveliler)
- Cydonia oblonga* Miller - Ayva (S Karaman; Sarıveliler; Işıklı village)
- Cynodon dactylon* (L.) Pers. - Ayrık otu (SW Karaman; Ada village, Ayrancı; Kırman var. *villosus* Regel village)

- Dipsacus laciniatus* L. - Süzek (SE Karaman; Kıramañ village)
- Ecballium elaterium* (L.) A. Rich. - Cırtatan, Acıkavun, Patlangaç (N Karaman; Madenşehir, SW Karaman; Morcalı village)
- Echium italicum* L. – Tilki kuyruğu (C Karaman; Hakkı Teke Forest)
- Equisetum ramosissimum* Desf. - Ulama otu (SW Karaman; Narlıdere village)
- E. telmateia* Ehrh. - Ulama otu, Sulu ulama (S Karaman; Ermenek; Zeyve bazaar)
- Eranthis hyemalis* (L.) Salisb. – Karçiçeği (S Karaman; Dumlugöze village)
- Erodium cicutarium* (L.) L'Herit. - İnnelik, İğnelik (C Karaman; Hakkı Teke Forest)
subsp. *cicutarium*
- Eryngium campestre* L. - Boğa dikenı, Tavuk götü ürtmeği (N Karaman, Kisecik village)
var. *virens* Link
- Euphorbia kotschyana* Fenzl - Sütleğen, Sütlüce (C Karaman; Bucakkışla town, Çukur village)
- E. macroclada* Boiss. - Sütleğen (SW Karaman, Akçaalan village)
- Ferulago trachycarpa* Boiss. - İlk çağşır, Çağşır (S Karaman; Ermenek; Dumlugöze village)
- Ficus carica* L. - İncir (C Karaman; Bucakkışla town; Bostanözü – Baranbalı location)
subsp. *carica*
- Foeniculum vulgare* Miller - Mayana, İrezdene, Rezene, Ezertene (S Karaman; Cerit village)
- Galanthus elwesii* Hooker – Karçiçeği (S Karaman; Dumlugöze village)
- Galium aparine* L. - Yapışkan otu (N Karaman; Madenşehir)
- Glaucium corniculatum* (L.) Rud. - Ál göğündürme, Göğündürme lalesi, Güllü
subsp. *corniculatum* göğündürme (N Karaman; Üçkuyu village)
- G. leiocarpum* Boiss. - Güllü göğündürme (SE Karaman; Gülkaya village)
- Glaucosciadium cordifolium* (Boiss.) Burtt & Davis - Çağşır otu (S Karaman; Ermenek; Çavuşköy – Yaylapazarı)
- Gundelia tournefortii* L. - Keven, Kenger (SW Karaman; Narlıdere village)
var. *armata* Freyn & Sint.
- Helichrysum plicatum* DC. - Koyun çiçeği, Koyuncuk güllü, Çoban çiçeği (C Karaman;
subsp. *plicatum* İhsaniye village)
- H. plicatum* DC. - Çoban çiçeği (S Karaman; Dumlugöze village)
subsp. *isauricum* Parolly

- Hyoscyamus niger* L. - Kurt otu (N Karaman; Karadağ, Kızılhisar location)
- H. reticulatus* L. - Kurt otu, Göz otu (C Karaman; Hakkı Teke Forest)
- Hypericum perforatum* L. - Kantaron (SW Karaman; Ada village)
- H. scabrum* L. - Mayasıl otu (N Karaman; Üçkuyu village)
- Juglans regia* L. - Ceviz (S Karaman; Dumlugöze village)
- Juniperus drupacea* Lab. - Andız (SW Karaman; Balkusan)
- Lactuca serriola* L. - Yabani marul (C Karaman; Hakkı Teke Forest)
- Lecanora esculenta* - Allah kavurgası, Çoban kavurgası (NE Karaman; Sudurağı village)
- Malva neglecta* Wallr. - Ebegümeçi, Yastıman, Develik, Ebemekmeği (S Karaman; Karaman - Ermenek, Tepebaşı village, C Karaman; Hakkı Teke Forest, N Karaman; Karacaören village, SW Karaman; Balkusan village)
- M. sylvestris* L. - Ebegümeçi, Gömeç (S Karaman; Başyayla; Centre)
- Marrubium vulgare* L. - El otu, Elkurtaran (S Karaman; Ermenek - Sarıveliler, Uğurlu village)
- Medicago rigidula* (L.) All. - Çakırdikeni (E Karaman; Ayrancı; Bögecek village)
var. *rigidula*
- Melissa officinalis* L. - Mum otu (S Karaman; Dumlugöze village)
subsp. *officinalis*
- Mentha longifolia* (L.) Hudson - Yarpız (E Karaman; Ayrancı; Kıraman village)
subsp. *typhoides* (Briq.) Harley var. *typhoides*
- M. piperita* L. - Nane (E Karaman; Ayrancı; Çatköy village, SW Karaman; Morcalı village, Kazımkarabekir; Kiseçik village)
- M. spicata* L. - Yarpuz, Nane (S Karaman; Daran village, SW Karaman; Balkusan village)
subsp. *spicata*
- Micromeria myrtifolia* Boiss. & Hohen. - Dağ çayı, Kokarot (E Karaman; Ayrancı; Berendi-Yağlıdere)
- Morchella conica* Persoon - Kuzu göbeği (S Karaman; Karaman - Ermenek, İhsaniye village)
- Morus nigra* L. - Karadut (SW Karaman; Narlıdere village)
- Muscari muscarimi* Medikus - Nergis (S Karaman; Sarıveliler; Dumlugöze village)
- M. neglectum* Guss. - Gavur nergisi (S Karaman; Sarıveliler; Dumlugöze village)
- Onobrychis cornuta* (L.) Desv. - Keven (S Karaman; Karaman-Mut)
- Onopordum bracteatum* Boiss. & Heldr. - Kangal dikeneni (NE Karaman; Beydili village)

Origanum leptocladum – Kekik (S Karaman; Sarıveliler; Dumluğöze village, Bacalaz location.)

O. majorana L.- Guy otu (S Karaman, Göktepe town)

Orthurus heterocarpus (Boiss.) Juz. - Karanfil çayı (C Karaman; Yılangözü village)

Paliurus spina - christii Miller - Çaltıçalı (S Karaman; Ermenek; Çavuşköy)

Papaver dubium Boiss.– Gelincik (SE Karaman; Güldere village)

P.macrostomum Boiss. & Huet ex Boiss. - Gelincik, Ülübitçe, Pıtçık, Minimitçe (E Karaman; Ayrancı; Yarıkkuyu village)

Parietaria judaica L. - Kutnu otu (N Karaman; Madenşehir, Üçkuyu village)

Peganum harmala L. - Üzerlik, Süzerlik, Yüvezlik (E Karaman; Ayrancı; Berendi – Yağlıdere location, N Karaman; Kılbasan village, Kızılyaka, Bozkondak, Ayrancı, Üçharman village)

Phlomis curdica Rech. fil. – Şalba (N Karaman; Karadağ)

Pistacia terebinthus L. - Melengiç, Menengiç (SE Karaman; Gülkaya village)
subsp. *palaestina* (Boiss.) Engler

Plantago lanceolata L. - Kırkdamar otu (SE Karaman; Gülkaya village)

P. major L. - Sınırlı ot (S Karaman; Ermenek; Zeyve bazaar)
subsp. *major*

Plumbago europaea L. - Sergüle, Serkene, Sirkele, Zeykele, Boya otu, Artağa, Karakına (C Karaman; Narlıdere village, C Karaman; Ortaoba village, E Karaman; Ayrancı; Üçharman village)

Polygonum cognatum Meissn. - Madımak (E Karaman; Ayrancı; Üçharman village)

Portulaca oleracea L. - Madımak, Semiz otu, Töhmeken (E Karaman; Ayrancı; Üçharman village, N Karaman; Madenşehir, S Karaman; Başyayla; Üzümlü village)

Pulicaria dysenterica (L.) Bernh. - Yara otu (S Karaman; Ermenek; Yaylapazarı)

Reseda lutea L. - Eşek gerdebeni, Gerdeme (S Karaman; Karaman - Mut, Pınarbaşı
var. *lutea* village)

Rhus coriaria L. - Sumak (N Karaman; Üçkuyu village, TV station)

Rosa canina L. - İtburnu, İtgülü, Kuşburnu (E Karaman; Ayrancı; Kırman village)

Rubia tinctorum L. - Çöp boyası, Kökboya, Boyapürü (S Karaman; Başyayla; Kirazlıyayla location)

Rumex crispus L. - Labada, İlabada (SE Karaman; Güldere village)

R. scutatus L. - Ekşikulak (S Karaman; Sarıveliler-Taşkent)

- Salix alba* L. - Söğüt (C Karaman; Çiğdemli village)
- Salvia aucheri* Benth. - Dağ çayı (S Karaman; Ermenek; Pamuklu village)
var. *canescens* Boiss. & Heldr.
- S. sclarea* L. - Hürtmek (SE Karaman; Güldere village)
- Sanguisorba minor* Scop. - Kara göğündürme, Morgöğündürme, Bostangüzeli
subsp. *muricata* (Spach) Briq. (SE Karaman; Gülkaya village, Karaman - Mut, Tarlaören village, C Karaman; Hakkı Teke Forest)
- Satureja cuneifolia* Ten. - Kekik, Dağ kekiği, Boncuklu çay (S Karaman; Dumlugöze village, SW Karaman; Narlıdere village)
- Scorzonera laciniata* L. - Teke sakalı (Ayrancı; Buğdaylı village)
subsp. *laciniata*
- Scrophularia scopoli* (Hoppe ex Pers.) - El köpürten, Köpürcek (SE Karaman; Güldere village) var. *scopoli*
- Sideritis arguta* Boiss. & Heldr. - Dağ çayı (S Karaman; Daran village, Dumlugöze village)
- S. bilgerana* P. H. Davis - Dağ çayı (SE Karaman; Kırman village, Morcalı village)
- S. condensata* Boiss. & Heldr. - Dağ çayı (S Karaman; Dumlugöze village)
- S. congesta* P. H. Davis & Hub. -Mor. - Dağ çayı (S Karaman; Başyayla, Kirazlı yayla village)
- S. hispida* P. H. Davis - Dağ çayı, Hava otu (S Karaman; Göktepe village, C Karaman; Çukur village, Narlıdere village, Adaköy, N Karaman; TV. Station)
- S. libanotica* Labill. - Dağ çayı (E Karaman; Ayrancı; Berendi – Yağlıdere location)
subsp. *linearis* (Benth.) Bornm.
- S. libanotica* Labill. - Dağ çayı (S Karaman; Karaman - Ermenek, Yelibel Pass)
subsp. *violascens* (P. H. Davis) P. H. Davis
- Silene longipetala* Vent. - Ballı süpürge, Akkıvşak (NW Karaman; Kaleköy)
- S. vulgaris* (Moench) Garcke - Kıvışkan (S Karaman; Sarıveliler; Dumlugöze village)
var. *vulgaris*
- Solanum nigrum* L. - Kara göyündürme, Kara göğündürme (S Karaman; Başyayla; Merkez)
subsp. *nigrum*
- Stachys lavandulifolia* Vahl - Tilki kuyruğu (SW Karaman; Çatak village, N Karaman; TV. station)
var. *lavandulifolia*
- Stellaria media* (L.) Vill. - Günde güzel (S Karaman; Sarıveliler; Dumlugöze village)
subsp. *media*
- Telephium imperati* L. - Kırbaş göğündürme (S Karaman; Ermenek; Evsin village, N Karaman; Üçkuyu, Merkez, İhsaniye village)
subsp. *orientale* (Boiss.) Nyman

- Terfesia* sp. - Domalan, Dolaman (N Karaman; Karacaören village)
- Teucrium chamaedrys* L. - Kinin otu (C Karaman; Adaköy, S Karaman; Sarıveliler; ...
subsp. *chamaedrys* Dumlugöze village, Karaman - Ermenek, Yelibel Pass)
- T. polium* L. - Yavşan, Par yavşanı, Anam babam kokusu, Acı yavşan, Per yavşanı, Koyun otu, Oğul otu, Oğlan otu (E Karaman; Ayrancı; Berendi - Yağlıdere, N Karaman; Madenşehir, W Karaman; Kazımkarabekir; Özyurt, S Karaman; Pamuklu, Göktepe, Tepebaşı, Kızılyaka, Bozkondak, S Karaman; Başyayla; Kirazhyayla)
- Thymbra spicata* L. - Kekik (S Karaman; Sarıveliler; Dumlugöze village, Uğurlu village, var. *spicata* C Karaman; Adaköy)
- Thymus cilicicus* Boiss. & Bal. - Kekik (S Karaman; Göktepe village, Dumlugöze - Çukurbağ)
- Tragopogon latifolius* Boiss. - Yemlik (SW Karaman; Çukurbağ village)
var. *angustifolius* Boiss.
- Tribulus terrestris* L. - Demir bıtırak, Buturak, Çoban çökerten, Pıtırak otu (W Karaman; Kazımkarabekir; Akarköy, SW Karaman; Çiftlik village)
- Tulipa armena* Boiss.- Lale (S Karaman; Karaman - Ermenek, Yelibel Pass)
var. *lycica* (Baker) Marais
- Urtica dioica* L. - Isırgan, İstırgan, Isırga, Iskırdan (N Karaman; Madenşehir)
- U. urens* L. - Isırgan (S Karaman; Karaman - Mut, Pınarbaşı village)
- Viscum album* L. - Gövelek, Gebelek, Göbelek, Gögelek (S Karaman; Karaman - Mut, Kozlubucak village, N Karaman; Üçkuyu village)
- Vitex agnus - castus* L. - Hayıt (SW Karaman; Çiftlik village)

Acknowledgment: This study was supported by the Secretary of Research Fund of University of Istanbul (project no. T 543/240698) and Municipality of Karaman province. Thanks are expressed to all villagers who generously collaborated with us and shared their knowledge with us.

REFERENCES

1. Davis, P. H., (ed.) Flora of Turkey and the East Aegean Islands, Vol. 1-9, Edinburgh Universty Press, Edinburgh (1965 – 1988).
2. Davis, P.H., Mill, R.R. & Tan, K. Flora of Turkey and the East Aegean Islands, supplement, Vol. 10, Edinburgh Universty Press, Edinburgh (1988).
3. Es, S., Konya'da şeker hastalığını sağaltma ilaçları. *Türk Folklor Araştırmaları*, **359**, 8685, (1979).
4. Keklik, T., Çubukçu, B., Özhatay, N., Konya ve Karaman illeri halk ilaçları. (Traditional medicine of Karaman and Konya provinces.) *Geleneksel ve Folklorik Droglar Dergisi*. **3** (1), 1-71 (1996).
5. Koçak, S., Özhatay, N., Karaman Yöresinde Etnobotanik Bir Araştırma. İstanbul Üniversitesi Sağlık Bilimleri Enstitüsü, Farmasötik Botanik Anabilim Dalı, İstanbul, 1999.
6. Küçükbezirci, S., Konya ve dolaylarında halk ilaçları. *Türk Folklor Araştırmaları*, **13**, 4394, (1967).
7. Özhatay, N., Kültür, Ş., Aksoy, N., Check-List of Additional Taxa to the Supplement Flora of Turkey. *Tr. J. of Botany*, **18** (6), 497-514 (1994)
8. Özhatay, N., Kültür, Ş., Aksoy, N., Check-List of Additional Taxa to the Supplement Flora of Turkey II. *Tr. J. of Botany*, **23**, 151-169 (1999).
9. Santur, A., Karaman'ın bir ilçe ve üç köyünde tespit edilen ve hastalıkları tedavi amacıyla kullanılan bitkiler. (Medicinal plants, used for treating disorders in one administrative district and three villages of Karaman provinces.) *Türk Kültüründen Derlemeler 1993*, 259-264, Türk Hava Kurumu Basımevi İşletmeciliği, Ankara (1995).
10. Serin, M., Hacıbabadağının (Karaman-Kazım Karabekir) florasına katkılar. *Ot Sistematik Botanik Dergisi*, **3** (2), 15-48 (1996).
11. Tanker, N., Koyuncu, M., Coşkun, M., İlisulu, F., Sezik, G., Ermenek-Mut-Gülнар yöresi bitkileri ve ana etken maddelerinin araştırılması I. Compositae Familyası. *Doğa Bilim Dergisi*, A2, 1984; **8** (2): 229-243.
12. Tanker, N., Koyuncu, M., Coşkun, M., Meriçli, F., Phytochemical screening of specimens from Ermenek-Mut-Gülнар IV. *Pharmacia JTPA*, 1990; **30** (3): 115-125.
13. Ünal, A., Ocakverdi, H., Karadağ'ın (Karaman) Bitkileri. Selçuk Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, Biyoloji Anabilim Dalı, Konya-Türkiye. *Doğa -Tr. J. of Botany*, **15** (3), 380-399 (1991).